Helena Zmudzińska

UTWORY CHOPINA

UŁOŻONE DO ŚPIEWU.

Compositions de Frédéric Chopin arrangées pour le Chant.

* * *

Op. 28. № 7. **Marzenie.** Preludyum . . — 20
„ „ „ 20. **Stabat Mater.** Preludyum, à 1 ou 2 voix. (Troszel Arion № 11) . . . . . — 20
Op. 74. **Zbiór śpiewów polskich.** Wydanie in 8 o. Komplet . n. — 75
№ 1. Życzenie . . . . . — 30
„ 2. Wiosna . . . . . — 30
„ 3. Smutna rzeka . . . . . — 40
„ 4. Hulanka . . . . . — 25
„ 5. Gdzie lubi . . . . . — 20
„ 6. Precz z moich oczu . . . . . — 30
„ 7. Poseł. . . . . — 40
„ 8. Śliczny chłopiec . . . . . — 25
„ 9. Melodya. . . . . — 25
„ 10. Wojak . . . . . — 30
„ 11. Dwojaki koniec . . . . . — 25
„ 12. Moja pieszczotka . . . . . — 40
„ 13. Nie ma czego trzeba . . . . . — 30
„ 14. Pierścień . . . . . — 25
„ 15. Narzeczony . . . . . — 30
„ 16. Piosnka litewska . . . . . — 40
„ 17. Leci liście z drzewa. Śpiew grobowy. (Lira № 213) . . . . — 40

Zbiór najpiękniejszych melodyi ułożonych do śpiewu.

№ 1. **Zakochana.** Mazurek. (Op. 7, № 2). — 50
„ 2. **Tęsknota.** Mazurek. (Op. 6, № 4). — 40
„ 3. **Zemsta dziewczyny.** Mazurek. (Op. 24, № 3). — 40
„ 4. **To nie on.** Mazurek. (Op. 24, № 1). — 40
„ 5. **Terkotka.** Mazurek. (Op. 30, № 2). — 40
„ 6. **Dziewczyna mazowiecka.** Mazurek. (Op. 17, № 2) . . . . — 50
„ 7. **Czyjaż wina?** Mazurek. (Op. 50, № 2). — 50

Mazourkas arrangées par M-me Pauline Viardot.

№ 1. **Seize ans.** Szesnaście lat. (Op. 50, № 2). — 50
„ 2. **Aime moi.** Kochaj mnie. (Op. 33, № 2). — 60
„ 3. **Plainte d'amour.** Skarga miłości. (Op. 6, № 1). — 50
„ 4. **Coquette.** Zalotna. (Op. 7, № 1). — 50
„ 5. **L'oiselet.** Ptaszyna. (Op. 68, № 2). — 40
„ 6. **Séparation.** Rozstanie, à 1 ou 2 voix. (Op. 24, № 1) . . 50
„ 7. **La Fête.** Przed mazurem. (Op. 6,
„ 8. **Faible coeur.** Biedne serc (Op. 7,
„ 9. **La jeune fille.** Dzieweczk (Op. 24,
„ 10. **Seconde Berceuse.** Kol (Op. 33, № 3). — 40
„ 11. **La Danse.** Pierwsza para. (Op. 50, № 1). — 40
„ 12. **La Beauté.** Do pięknej, à 1 ou 2 voix. (Op. 67, № 1). — 50
„ 13. **L'Inondation.** Opuszczona, à 1 ou 2 voix. (Op. 7, № 3). — 40
„ 14. **Beau rossignol.** Swaty, à 1 ou 2 voix. (Op. 17, № 1). — 50
„ 15. **Les trainaux.** Sanna, à 1 ou 2 voix. (Op. 59, № 1). — 40

Mélodies.

№ 1. **Berceuse.** Nad kołyską. (Op. 57). — 30
„ 2. **Dans la prairie, Villanelle.** Na łące. (Op. 15, № 1). — 30
„ 3. **Plainte.** Żal. (Op. 9, № 1) . . . — 30
„ 4. **Chanson d'amour.** Piosnka miłości. (Op. 62, № 1). — 30
„ 5. **Fabliau.** Powiastka. (Op. 30, № 1). — 40
„ 6. **Aspiration, Mélodie.** Cisza nocy. (Op. 9, № 2). — 40
„ 7. **La Fille de l'onde.** Rusałka, à 1 ou 2 voix. (Op. 38) — 30

4031

Kijów
L. Idzikowski.

NAKŁAD I WŁASNOŚĆ WYDAWCÓW
Propriété des Editeurs
Warszawa, Gebethner i Wolff.

Wilno, W. Makowski.
J. Zawadzki.

MARZENIE.

Słowa M. KOTARBIŃSKIEGO

Fr: CHOPIN.
(PRELUDYUM Op: 28. № 7.)

Andantino.

Śpiew. / Fortepian.

Cze_mu ser_cu smu_tno, cze_mu peł_no znów I

nie_spel_nio_nych ma_rzeń, nie_wy_śnio_nych snów,

Dźwię_czy pieśń ma_rze_nie, w ser_cu ro_śnie żal I

4031/m

pły_nie w świat west_chnie_nie, w nie_skoń_czo_ną dal. Znów po_wra_ca

u_rok, znów po_wra_ca czar Tych nie_za_sty_głych pra_gnień.

nie_u_chwy_tnych mar; Próż_ne po_żą_da_nia, wszy_stko skoń_czy

się W tej nie_zmą_co_nej ci_szy, w nie_prze_spa_nym śnie!

BIBLIOTEKA CHOPINA-NARODOWEGO INSTYTUTU FRYDERYKA

UTWORY
PIOTRA MASZYŃSKIEGO

Na fortepian.

Op. 4. Trois morceaux lyriques: № 1. G-dur, № 2. B-dur, № 3. Fis dur . . . à — 40
Op. 22. Humoreska . . . . . — 40
Op. 24. Feuillet d'album . . . . . — 40
Op. 33. Berceuse . . . . . — 30
Op. 34. Polonez dawnej daty . . . . — 50
Op. 35. Mélodie C-dur . . . . . — 40
Echo koncertów „Lutni“ . . . . . — 80
Marsz śpiewaczy, ofiarowany „Lutni Warszawskiej“ . . . . . — 40
O szarej godzinie. Melodya . . . . . — 25
Polka balowa . . . . . — 40

Na orkiestrę.

Marsz śpiewaczy. Głosy orkiestrowe . . . — 90

Na skrzypce i fortepian.

Kołysanka . . . . . — 50

Podręcznik do śpiewu.

Początki śpiewu. Podręcznik do nauki śpiewu zbiorowego . . . . . n. 1 50

DO ŚPIEWU.

1. **Pieśń Majumy.** Wschodnia. (Ciężko, obco mi bez Ciebie) . . . . Sopran . — 30
2. **Romans Wschodni.** (Gdyby Cię Ałłach w różę zmienił) . . . . Sopran . — 30
3. **Piosnka Dudarza.** (Idę ja Niemnem, jak Niemen długi) . . . . Baryton. — 30
4. **Strofy o pięknym paziu.** (Raz piękny paź, co słynął z cnót) . Mezzo-Sopran. — 20
5. **Wierzcie rycerze.** Polonez. (Wierzcie rycerze, na nic pancerze). Duet. Sopran i Alt . — 50
6. **Piosnka turecka.** (Dla czego Twoja rączka) . . . . . Sopran . — 20
7. **Krakowiak.** (Płyną jasne zdroje). Mez.-Sopr. — 30
8. **Do ptaszyny.** (Z wiosną odlecisz, odlecisz ptaszyno) . . . . Sopran . — 40
9. **Dunajec.** (Gdzie tak pędzisz zagniewany?) . . . . . Baryton. — 50
10. **Dwie pieśni.** Na Mezzo-Sopran:
    Kwiat zabudki. (Pójdę ja w drogę hen, daleko) . . . .
    Serce pęka mi z bólu. . . } — 40
11. **Jakże Cię mam brać.** (Jakże Cię mam brać, dziewczyno). . . . Sopran . — 30
12. **Rada.** (Gdy nic nie możesz kochać już). Bas lub Baryton. — 40
13. **Rozkochany.** (Ten bronuje, ten obsiewa, a ów orze). Mazurek. . . Tenor . — 30
14. **Romantyka.** (Donna Inez czarnooka). Sopran. — 50
15. **Jedna chwila.** (Jest w maju jedna chwila) (w formie Walca). Sopran lub Mez.-Sopran. — 50
16. **Renegat.** Ballada. (Co się niedawno stało w Iranie) . . . . . Bas — 60

NOWE LATKO.
Poezye Maryi Konopnickiej.

17. Op. 40. № 1. Przygrywka . (Lira № 152). — 40
18. „ „ „ 2. Zima . . („ „ 153). — 40
19. „ „ „ 3. Choinka . . („ „ 154). — 40
20. „ „ „ 4. Z kolędą . . („ „ 155). — 40
21. „ „ „ 5. Sanna . . („ „ 156). — 50
22. „ „ „ 6. Wesele . . („ „ 157). — 40

NOWE LATKO.

23. Op. 40. № 7. Wiosenne ptaki. (Święta Agnieszka) . . (Lira № 158). — 40
24. „ „ 8. Wiosenka . . („ „ 159). — 40
25. „ „ 9. Bociany . . („ „ 160). — 40
26. „ „ 10. W palmową Niedzielę („ „ 161). — 50
27. „ „ 11. Maik . . . („ „ 162). — 40
28. „ „ 12. Pan Jezus i Kwiaty. („ „ 163). — 50
29. „ „ 13. Na Flisa . . („ „ 164). — 40
30. „ „ 14. W pasiece . . („ „ 165). — 40
31. „ „ 15. Kosiarze . . („ „ 166). — 40
32. „ „ 16. Żórawie . . („ „ 167). — 40
33. **Dzwonki polne.** Sześć piosenek na 1 głos: — Dzwonki polne (na 2 głosy ad libitum.) — Służyła sierota. — Oj zie..o. — Piosnka ludowa. — Z okwieconej lipy. — Kwiaty i dzieci. (Lira № 168—173). Komplet — 90
34. **Noc letnia.** (Próżno stulić chcę powieki). Na Sopran lub Tenor. (Lira № 194.) . — 40
35. **Babie lato.** (Prędko, bo się lato kończy.) (Lira № 193). Sopran lub Mezzo-Sopran. — 30
36. **Z wiosennych strof.** (Dziewczyno, świeży nastał Maj). (Lira № 195). Sopran lub MS. — 30
37. **Żal.** (Gdy na lica łzę upadłą). (Lira № 196). Sopran. — 40

Trzy pieśni.

38. Op. 45. № 1. Przy słońcu. Sopran. (Lira № 214). — 45
39. „ „ 2. Dumka. Mez.-Sopran. („ „ 215). — 45
40. „ „ 3. Madrygał. Sopran. („ „ 216). — 45

Trzy pieśni.

41. Op. 48. № 1. Do wiosny. M.-Sopr. („ „ 217). — 45
42. „ „ 2. Który ma złoty krzyż. Mezzo-Sopran . . („ „ 218). — 45
43. „ „ 3. Roślinność serca. MS. („ „ 219). — 45

Cztery pieśni.

44. Op. 51. № 1. Preludyum. Sopran . („ „ 220). — 30
45. „ „ 2. Przez wały chmur. Mezzo-Sopran . . („ „ 221). — 45
46. „ „ 3. Po młodości dniach. Sopran . . . („ „ 222). — 60
47. „ „ 4. Sasanek. M.-Sopran . („ „ 223). — 45

Nakład i własność wydawców.

Kijów, L. Idzikowski.

Warszawa, Gebethner i Wolff.
Kraków, G. Gebethner i Sp.

Wilno, W. Makowki.
J. Zawadzki.

Druk L. Bilińskiego i W. Maślankiewicza, Nowogrodzka № 17.

Helena Jundziłłowa

UTWORY CHOPINA

UŁOŻONE DO ŚPIEWU.

Compositions de Frédéric Chopin arrangées pour le Chant.

* * *

Op. 28. № 7. **Marzenie.** Preludyum . . — 20
„ „ „ 20. **Stabat Mater.** Preludyum, à 1 ou 2 voix. (Troszel Arion № 11) . . . . . — 20
Op. 74. **Zbiór śpiewów polskich.** Wydanie in 8 o. Komplet . n. — 75
№ 1. Życzenie . . . . . — 30
„ 2. Wiosna . . . . . — 30
„ 3. Smutna rzeka . . . . . — 40
„ 4. Hulanka . . . . . — 25
„ 5. Gdzie lubi . . . . . — 20
„ 6. Precz z moich oczu . . . . . — 30
„ 7. Poseł. . . . . — 40
„ 8. Śliczny chłopiec . . . . . — 25
„ 9. Melodya. . . . . — 25
„ 10. Wojak . . . . . — 30
„ 11. Dwojaki koniec . . . . . — 25
„ 12. Moja pieszczotka . . . . . — 40
„ 13. Nie ma czego trzeba . . . . . — 30
„ 14. Pierścień . . . . . — 25
„ 15. Narzeczony . . . . . — 30
„ 16. Piosnka litewska . . . . . — 40
„ 17. Leci liście z drzewa. Śpiew grobowy. (Lira № 213) . . . . — 40

Zbiór najpiękniejszych melodyi ułożonych do śpiewu.

№ 1. **Zakochana.** Mazurek. (Op. 7, № 2). — 50
„ 2. **Tęsknota.** Mazurek. (Op. 6, № 4). — 40
„ 3. **Zemsta dziewczyny.** Mazurek. (Op. 24, № 3). — 40
„ 4. **To nie on.** Mazurek. (Op. 24, № 1). — 40
„ 5. **Terkotka.** Mazurek. (Op. 30, № 2). — 40
„ 6. **Dziewczyna mazowiecka.** Mazurek. (Op. 17, № 2) . . . . — 50
„ 7. **Czyjaż wina?** Mazurek. (Op. 50, № 2). — 50

Mazourkas arrangées par M-me Pauline Viardot.

№ 1. **Seize ans.** Szesnaście lat. (Op. 50, № 2). — 50
„ 2. **Aime moi.** Kochaj mnie. (Op. 33, № 2). — 60
„ 3. **Plainte d'amour.** Skarga miłości. (Op. 6, № 1). — 50
„ 4. **Coquette.** Zalotna. (Op. 7, № 1). — 50
„ 5. **L'oiselet.** Ptaszyna. (Op. 68, № 2). — 40
„ 6. **Séparation.** Rozstanie, à 1 ou 2 voix. (Op. 24, № 1) — 50
„ 7. **La Fête.** Przed mazurem. (Op. 6,
„ 8. **Faible coeur.** Biedne serc (Op. 7,
„ 9. **La jeune fille.** Dzieweczk (Op. 24,
„ 10. **Seconde Berceuse.** Koł (Op. 33, № 3). — 40
„ 11. **La Danse.** Pierwsza para. (Op. 50, № 1). — 40
„ 12. **La Beauté.** Do pięknej, à 1 ou 2 voix. (Op. 67, № 1). — 50
„ 13. **L'Inondation.** Opusz 2 voix. (
„ 14. **Beau rossignol.** S 2 voix. (
„ 15. **Les trainaux.** San 2 voix. (

Mélodie

№ 1. **Berceuse.** Nad koły
„ 2. **Dans la prairie, Vi** łące. (
„ 3. **Plainte.** Żal. (Op. 9
„ 4. **Chanson d'amour.** łości. (
„ 5. **Fabliau.** Powiastka.
„ 6. **Aspiration, Mélodi**
„ 7. **La Fille de l'onde.** R 2 v

Kijów
L. Jdzikowski.

NAKŁAD I WŁASNOŚĆ WYDAWCÓW
Propriété des Éditeurs
Warszawa, Gebethner i Wolff.

